

Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

► **B****NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1713/2006**

z 20. novembra 2006,

ktorým sa ruší predfinancovanie vývozných náhrad týkajúcich sa poľnohospodárskych výrobkov

(Ú. v. EÚ L 321, 21.11.2006, s. 11)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
► <u>M1</u>	Nariadenie Komisie (ES) č. 1359/2007 z 21. novembra 2007	L 304	21	22.11.2007
► <u>M2</u>	Nariadenie Komisie (ES) č. 376/2008 z 23. apríla 2008	L 114	3	26.4.2008
► <u>M3</u>	Nariadenie Komisie (ES) č. 612/2009 zo 7. júla 2009	L 186	1	17.7.2009
► <u>M4</u>	Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1178/2010 z 13. decembra 2010	L 328	1	14.12.2010
► <u>M5</u>	Nariadenie Komisie (EÚ) č. 90/2011 z 3. februára 2011	L 30	1	4.2.2011
► <u>M6</u>	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 282/2012 z 28. marca 2012	L 92	4	30.3.2012
► <u>M7</u>	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1373/2013 z 19. decembra 2013	L 346	29	20.12.2013

**NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1713/2006****z 20. novembra 2006,****ktorým sa ruší predfinancovanie vývozných náhrad týkajúcich sa poľnohospodárskych výrobkov**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1254/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s hovädzím a teľacím mäsom ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 33 a súvisiace ustanovenia ostatných nariadení o spoločnej organizácii trhov s poľnohospodárskymi výrobkami,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 3448/93 zo 6. decembra 1993 stanovujúce obchodné opatrenia uplatňované na niektoré tovary vznikajúce spracovaním poľnohospodárskych výrobkov ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 8 ods. 3 prvý pododsek,

keďže:

- (1) V období zavedenia systému predfinancovania vývozných náhrad sa považovalo za nevyhnutné sledovať zásadu zabezpečenia rovnováhy medzi použitím základných výrobkov Spoločenstva s prihliadnutím na vývoz do tretích krajín a použitím základných výrobkov z takých krajín povolených v rámci aktívneho zošľacht'ovacieho styku. Na tento účel sa musela zaplatiť suma rovná vývozných náhrade, akonáhle sa základné výrobky zo Spoločenstva, z ktorých by sa získali spracované výrobky alebo tovar určený na vývoz, dostali pod colnú kontrolu.
- (2) V tom období sa tiež považovalo za nevyhnutné poskytnúť možnosť, aby výrobky pokryté spoločnou organizáciou trhu a dovezené z tretích krajín mohli byť za určitých podmienok prepustené do režimu colného skladu alebo do zóny voľného obchodu, pričom sa zrušil výber dovozného cla, aby sa zaviedlo ustanovenie o platbe sumy rovnej vývozných náhrade, akonáhle boli výrobky alebo tovar Spoločenstva určený na vývoz prepustené do uvedeného režimu.
- (3) Systém predfinancovania sa od pôvodného zámeru cenovo vyrovnáť tovar Spoločenstva s lacnejším tovarom nepochádzajúcim zo Spoločenstva, prechodne dovezeným v rámci aktívneho zošľacht'ovacieho styku, vyvinul na komplexný systém s rozličnými cieľmi, pričom dôvody zavedenia predfinancovania nie sú prvoradými dôvodmi jeho súčasného využívania.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 21. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1913/2005 (Ú. v. EÚ L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 318, 20.12.1993, s. 18. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2580/2000 (Ú. v. ES L 298, 25.11.2000, s. 5).

▼B

- (4) Systém predfinancovania sa v súčasnosti využíva najmä na zvýšenie kontroly vývozu hovädzieho mäsa, pričom potreba zvýšených kontrol sama osebe nie je dostatočným odôvodnením pre vyplatenie náhrad vopred v rámci ustanovení o predfinancovaní. Na dosiahnutie týchto iných cieľov sa použitie ustanovení o predfinancovaní nepovažuje za vhodné.
- (5) Situácia na príslušných trhoch poľnohospodárskych výrobkov sa zmenila; dôsledkom je chýbajúce ekonomické odôvodnenie pokračovania v systéme predfinancovania vývozných náhrad.
- (6) Nariadenie Komisie (EHS) č. 32/82 zo 7. januára 1982 stanovujúce podmienky na poskytovanie osobitných vývozných náhrad na hovädzie a teľacie mäso⁽³⁾, nariadenie Komisie (EHS) č. 1964/82 z 20. júla 1982 ustanovujúce podmienky poskytovania osobitných vývozných náhrad na určité kusy vykosteného mäsa hovädzieho dobytká⁽⁴⁾, nariadenie Komisie (EHS) č. 2220/85 z 22. júla 1985, ktorým sa stanovujú spoločné podrobné pravidlá pre uplatňovanie systému záruk pre poľnohospodárske výrobky⁽⁵⁾, nariadenie Komisie (EHS) č. 2723/87 z 10. septembra 1987, ktorým sa ustanovujú zvláštne podrobné pravidlá využívania režimu vývozných náhrad pre obilniny vyvázané vo forme cestovín patriacich do colnej položky č. 19.03 Spoločného colného sadzovníka⁽⁶⁾, nariadenie Komisie (ES) č. 3122/94 z 20. decembra 1994, ktoré stanovuje kritériá pre analýzu rizika poľnohospodárskych výrobkov, za ktoré sa poskytuje náhrada⁽⁷⁾, nariadenie Komisie (ES) č. 1445/95 z 26. júna 1995 o pravidlách uplatňovania dovozných a vývozných povolení v sektore hovädzieho a teľacieho mäsa a ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 2377/80⁽⁸⁾, nariadenie Komisie (ES) č. 800/1999 z 15. apríla 1999, ktorým sa ustanovujú spoločné podrobné pravidlá uplatňovania vývozných náhrad za poľnohospodárske výrobky⁽⁹⁾, nariadenie Komisie (ES) č. 1291/2000 z 9. júna 2000, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá uplatňovania systému dovozných a vývozných licencií a certifikátov s vopred stanovenou sadzbou náhrady pre poľnohospodárske výrobky⁽¹⁰⁾, nariadenie Komisie (ES) č. 1623/2000 z 25. júla 2000 stanovujúce podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia (ES) č. 1493/1999 o spoločnej organizácii trhu s vínom vzhľadom na trhový mechanizmus⁽¹¹⁾, nariadenie Komisie (ES) č. 2090/2002 z 26. novembra 2002, ktoré ustanovuje podrobné pravidlá na uplatňovanie nariadenia Rady

⁽³⁾ Ú. v. ES L 4, 8.1.1982, s. 11. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 744/2000 (Ú. v. ES L 89, 11.4.2000, s. 3).

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 212, 21.7.1982, s. 48. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2772/2000 (Ú. v. ES L 321, 19.12.2000, s. 35).

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 205, 3.8.1985, s. 5. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 673/2004 (Ú. v. EÚ L 105, 14.4.2004, s. 17).

⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 261, 11.9.1987, s. 11. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 1054/95 (Ú. v. ES L 107, 12.5.1995, s. 5).

⁽⁷⁾ Ú. v. ES L 330, 21.12.1994, s. 31.

⁽⁸⁾ Ú. v. ES L 143, 27.6.1995, s. 35. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1118/2004 (Ú. v. EÚ L 217, 17.6.2004, s. 10).

⁽⁹⁾ Ú. v. ES L 102, 17.4.1999, s. 11. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 671/2004 (Ú. v. EÚ L 105, 14.4.2004, s. 5).

⁽¹⁰⁾ Ú. v. ES L 152, 24.6.2000, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 410/2006 (Ú. v. EÚ L 71, 10.3.2006, s. 7).

⁽¹¹⁾ Ú. v. ES L 194, 31.7.2000, s. 45. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1221/2006 (Ú. v. EÚ L 221, 12.8.2006, s. 3).

▼B

(EHS) č. 386/90, ktoré sa týka fyzických kontrol uskutočňovaných pri vývoze poľnohospodárskych produktov, ktoré boli kvalifikované pre náhrady⁽¹²⁾, nariadenie Komisie (ES) č. 1342/2003 z 28. júla 2003, ktorým sa ustanovujú osobitné podrobné pravidlá uplatňovania systému dovozných a vývozných licencií na obilniny a ryžu⁽¹³⁾, nariadenie Komisie (ES) č. 1518/2003 z 28. augusta 2003, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá zavedenia systému vývozných licencií v sektore bravčového mäsa⁽¹⁴⁾, nariadenie Komisie (ES) č. 2236/2003 z 23. decembra 2003, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na uplatňovanie nariadenia Rady (ES) č. 1868/94 ustanovujúceho systém kvót, pokiaľ ide výrobu zemiakového škrobu⁽¹⁵⁾, nariadenie Komisie (ES) č. 596/2004 z 30. marca 2004, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonanie systému vývozných licencií v odvetví vajec⁽¹⁶⁾, nariadenie Komisie (ES) č. 633/2004 z 30. marca 2004, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania systému vývozných povolení v sektore hydínového mäsa⁽¹⁷⁾, a nariadenie Komisie (ES) č. 1043/2005 z 30. júna 2005, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (ES) č. 3448/93 v súvislosti so systémom priznávajúcim vývoznú náhradu na určité poľnohospodárske výrobky vyvážané vo forme tovarov, na ktoré sa nevzťahuje príloha I zmluvy, a kritériami stanovovania výšky týchto náhrad⁽¹⁸⁾, by sa mali preto zmeniť a doplniť.

- (7) Z tých istých dôvodov by sa nariadenie Rady (EHS) č. 565/80 zo 4. marca 1980 o preddavkoch na platbu vývozných náhrad pre poľnohospodárske výrobky⁽¹⁹⁾ a nariadenia Komisie (EHS) č. 2388/84 zo 14. augusta 1984 o osobitných podrobných pravidlách uplatňovania vývozných náhrad v prípade niektorých konzervovaných výrobkov z hovädzieho a teľacieho mäsa⁽²⁰⁾, (ES) č. 456/2003 z 12. marca 2003, ktorým sa ustanovujú osobitné pravidlá na predfinancovanie vývozných náhrad na niektoré výrobky z hovädzieho a teľacieho mäsa prepustené do režimu colného skladu alebo zóny voľného obchodu⁽²¹⁾, (ES) č. 500/2003 z 19. marca 2003 o lehotách, v priebehu ktorých môžu niektoré produkty obilnín a ryže zostať v colných režimoch pre preddavky na platby náhrad⁽²²⁾, a (ES) č. 1994/2005 zo 7. decembra 2005, ktorým sa ustanovujú základné výrobky, na ktoré sa nevzťahujú zálohové platby vývozných náhrad⁽²³⁾, mali zrušiť.
- (8) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskami všetkých príslušných riadiacich výborov,

⁽¹²⁾ Ú. v. ES L 322, 27.11.2002, s. 4. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1454/2004 (Ú. v. EÚ L 269, 17.8.2004, s. 9).

⁽¹³⁾ Ú. v. EÚ L 189, 29.7.2003, s. 12. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 945/2006 (Ú. v. EÚ L 173, 27.6.2006, s. 12).

⁽¹⁴⁾ Ú. v. EÚ L 217, 29.8.2003, s. 35. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1361/2004 (Ú. v. EÚ L 253, 29.7.2004, s. 9).

⁽¹⁵⁾ Ú. v. EÚ L 339, 24.12.2003, s. 45. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1950/2005 (Ú. v. EÚ L 312, 29.11.2005, s. 18).

⁽¹⁶⁾ Ú. v. EÚ L 94, 31.3.2004, s. 33. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1475/2004 (Ú. v. EÚ L 271, 19.8.2004, s. 31).

⁽¹⁷⁾ Ú. v. EÚ L 100, 6.4.2004, s. 8. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1498/2004 (Ú. v. EÚ L 275, 25.8.2004, s. 8).

⁽¹⁸⁾ Ú. v. EÚ L 172, 5.7.2005, s. 24. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1580/2006 (Ú. v. EÚ L 291, 21.10.2006, s. 8).

⁽¹⁹⁾ Ú. v. ES L 62, 7.3.1980, s. 5.

⁽²⁰⁾ Ú. v. ES L 221, 18.8.1984, s. 28.

⁽²¹⁾ Ú. v. EÚ L 69, 13.3.2003, s. 18.

⁽²²⁾ Ú. v. EÚ L 74, 20.3.2003, s. 19.

⁽²³⁾ Ú. v. EÚ L 320, 8.12.2005, s. 30.

▼ B

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Druhý pododsek odseku 2 článku 2 nariadenia (EHS) č. 32/82 sa vypúšťa.

▼ M1

▼ M6

▼ B

Článok 4

Prvá zarážka odseku 1 článku 1 nariadenia (EHS) č. 2723/87 sa vypúšťa.

Článok 5

Prvá zarážka bodu 7 článku 1 nariadenia (ES) č. 3122/94 sa vypúšťa.

Článok 6

Odsek 2 článku 11 nariadenia (ES) č. 1445/95 sa vypúšťa.

▼ M3

▼ M2

▼ B

Článok 9

Článok 26 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1623/2000 sa vypúšťa.

Článok 10

V prílohe III k nariadeniu (ES) č. 2090/2002 sa vypúšťa bod 10.

Článok 11

V článku 7 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1342/2003 sa vypúšťa tretí pododsek.

▼ M7

▼ B

Článok 13

Článok 14 nariadenia (ES) č. 2236/2003 sa vypúšťa.

▼ M4

▼ M5

▼ B

Článok 16

Článok 54 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1043/2005 sa vypúšťa.

Článok 17

Nariadenia (EHS) č. 565/80, (EHS) č. 2388/84, (ES) č. 456/2003, (ES) č. 500/2003 a (ES) č. 1994/2005 sa týmto zrušujú.

Článok 18

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2007.

Ustanovenia, ktoré sa týmto nariadením zrušujú alebo vypúšťajú, sa uplatňujú aj naďalej na výrobky, na ktoré sa režim predfinancovania vzťahuje od obdobia pred 1. januárom 2007.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼ B*PRÍLOHA*„*PRÍLOHA Ia*“

Údaje uvedené v druhom pododseku článku 4 ods. 1

- *v španielčine:* Certificado válido durante cinco días hábiles
- *v češtine:* Licence platná pět pracovních dní
- *v dánčine:* Licens, der er gyldig i fem arbejdsdage
- *v nemčine:* Fünf Arbeitstage gültige Lizenz
- *v estónčine:* Litsents kehtib viis tööpäeva
- *v gréčtine:* Πιστοποιητικό που ισχύει για πέντε εργάσιμες ημέρες
- *v angličtine:* Licence valid for five working days
- *vo francúzštine:* Certificat valable cinq jours ouvrables
- *v taliančine:* Titolo valido cinque giorni lavorativi
- *v lotyštine:* Licences derīguma termiņš ir piecas darba dienas
- *v litovčine:* Licencijos galioja penkias darbo dienas
- *v maďarčine:* Öt munkanapig érvényes tanúsítvány
- *v holandčine:* Certificaat met een geldigheidsduur van vijf werkdagen
- *v poľštine:* Pozwolenie ważne pięć dni roboczych
- *v portugalčine:* Certificado de exportação válido durante cinco dias úteis
- *v slovenčine:* Licencia plati päť pracovných dní
- *v slovinčine:* Dovoljenje velja 5 delovnih dni
- *vo fínčine:* Todistus on voimassa viisi työpäivää
- *vo švédčine:* Licensen är giltig fem arbetsdagar“